

Hyalmar Blixen, el investigador del pasado indígena

PROLOGO

(Para "TAPEJARA")

Héctor Strazzarino

Trataremos en este trabajo de un joven escritor uruguayo que siente el llamado de la raza aborigen de nuestra Patria y ha dedicado sus actividades a desentrañar sus misterios y hacerla conocer por las actuales generaciones, pero antes daremos un resumen, un poco generalizado a vuelta pluma, de las obras que en Literatura y Música se consagraron al tema que cultiva Hyalmar Blixen.

I — La Literatura y Música indigenista.

La Literatura indigenista tuvo en América, y aún en Europa, ilustres cultores. Hubo muchos que estudiaron la Historia, las costumbres, el idioma de los indios, dejándonos libros y vocabularios valiosos, pero nos limitaremos aquí, a dar noticias de los que llevando las tradiciones y costumbres indígenas como bagaje, incursionaron en los campos literarios y musicales. Debemos decir que actualmente, luego de un paréntesis, han resurgido los estudios indigenistas destacándose en ellos: los brasileños Dr. Darío Vellozo, fallecido hace unos años), su hijo el Dr. Alcyone Moraes Vellozo, el Dr. Faris A. S. Michael, escritor, poeta, abogado y lexicógrafo, el Dr. Rosala Garzúze, los peruanos: Rafael Larco Herrera, que fué Vice Presidente de su país, notable americanista, su hijo Rafael Larco Hoyle, el escritor Luis E. Valcarcel, etcétera.

Los que hallaron inspiración poética entre los recuerdos de esa raza doliente o escribieron novelas, cuentos y leyendas, figuraron entre nombres seférios como: los bardos dominicanos: José Joaquín Pérez (1845-1900), Manuel de Jesús Galván (1834-1910) autor de la novela: "Enriquillo", Javier Angulo Guridi (1816-1884), Salomé Ureña de Henríquez (1850-1897); los uruguayos: Dr. Juan Zorrilla de San Martín (1855-1931) autor del gran poema "Tabaré", Alejandro Magariños Cervantes (1825-1893) autor de "Caramurí", Adolfo Berro (1819-1841) autor de "Yandubayú y Liropeya"; el ecuatoriano Juan León Mera (1832-1894 famoso por su: "Cumandá"; los brasileños: José de Alencar (1829-1877) que nos dejó su notable: "O Guarany", Antonio Gonçalves Dias (1823-1864); los norteamericanos: James Fenimore Cooper (1796-1851) autor de "El último de los mohicanos", "La Pradera" y otras novelas de ese estilo, el poeta Henry Wadsworth Longfellow (1807-1882) que escribió la leyenda india, épica: "The Song of Hiawatha" (La canción de Hiawatha), Philip Freneau (1752-1832) autor del poema: "The Indian Burying Ground" (El cementerio indio), Helen Hunt Jackson autora de la famosa novela "Ramona" que Martí, tan interesado en el tema, haló admirable por su modo de describir la situación de los indígenas y tradujo al castellano, el Capitán Mayne Reid, creador de novelas de aventuras, Elizabeth Madox Roberts (1885-1941) autora de: "The Great Meadow" (La Gran Pradera); los peruanos: Ricardo Palma (1833-1919) que recopiló varias leyendas incas, José Santos Chocano (1875-1934), Mariano Melgar (1791-1815), Cayetano Sánchez (vivió en el siglo XIX), Manuel González Prada (1848-1918), José Arnaldo Márquez (1830-1903), Federico Flores Galindo (fallecido en 1905); el nicaragüense Rubén Darío (1867-1916) que reconoció que la verdadera poesía de América está en el pasado aborigen y se enorgullecía de ser descendiente de indio chorote; los argentinos: Juan María Gutiérrez (1809-1878), Manuel José de Labardén (1754-1811), Esteban Echeverría (1805-1851) autor de "La Cautiva", José Hernández (1834-1886) autor de: "Martín Fierro" (en estas dos obras el indio está presentado en su carácter de ser salvaje, enemigo cruel de los blancos). Carlo Guido y Spano (1827-1918) que nos dejó la bella "Nenia" en que se lamenta de las desgracias de la raza primitiva del Paraguay; los cubanos: José Martí (1853-1895) que trató de los indios en sus escritos, Gertrudis Gómez de Avellaneda (1814-1873) que escribió leyendas como: "El cacique de Turmequé", el drama teatral: "Guatimozín", José Fornaris (1827-1890) autor de "Cantos del Siboney", Juan Cristóbal Nápoles Fajardo (1829-1862) que usó el seudónimo: "El Cucalambé", junto con Fornaris cultivó la llamada "poesía siboneña" dedicada a ensalzar a la primitiva raza de la isla extinguida por los españoles, José María de Heredia (1803-1839) que escribió: "Meditación ante el Teocalli de Cholula" monumento de los indígenas de México

pues en ese país vivió este poeta, Ramón de Palma, Luis Victorino Betancourt, Alvaro de la Iglesia, Américo Alvarado, todos los que, como la Avellaneda, escribieron leyendas; un poeta hebreo radicado en Cuba, Oscar U. Pinis, escribió en idish el poema "Hatus" que tradujo al castellano el Dr. Andrés de Piedra-Bueno; los colombianos: Arcesio Escobar (1832-1867) autor del poema "El cadáver del Salvaje", José Joaquín Ortiz (1814-1829), Juan Francisco Ortiz (1808-1875); el español Alonso de Ercilla y Zúñiga (1533-1594) que nos dejó: "La Araucana", el chileno Pedro de Oña (del siglo XVI) autor de "El Arauco domado"; el italiano Emilio Salgari (1862-1911) que en muchas de sus novelas trata de los indios americanos, en una de ellas: "El hombre de fuego" narra extensamente las hazañas del aventurero portugués que gobernó a los indios brasileños con el nombre de "Caramuru" (El hombre de fuego) que sirvió de inspiración a nuestro Magariños Cervantes y cuyo nombre lleva una calle de Montevideo; el mismo Salgari, con el capitán Luigi Motta, escribió una novela: "Los cazadores del Far West" en la que se demuestran (ambos autores) profundos conocedores de la lengua y costumbres de los indios comanches; el francés Gustave Aimard (1818-1883) hizo algunas novelas de aventuras entre los indios de Norteamérica siendo la más famosa: "Los trampers del Arkansas"; el alemán Karl May, y quizás otros que escapan a nuestro recuerdo.

Actualmente otros temas preocupan a los autores, abandonándose algo el indigenismo, pero siempre hay quienes lo cultivan: recordamos entre estos a: los uruguayos: Gral Edgardo Ubaldo Genta (n. en 1894), Fernán Silva Valdés (n. en 1889), Adolfo Montiel Ballesteros, Gastón Figueira (n. en 1905), Hyalmar Blixen (del que nos ocuparemos en este trabajo), los argentinos: Ricardo Rojas (que hizo una versión del "Ollantay"), Arturo Capdevila, Hugo Wast (Dr. Gustavo Martínez Zuñiría) autor de la novela: "Lucía Miranda", Marcos J. Ferraris (n. en 1900), Angel C. Lidueña que escribió bellas leyendas, Jorge G. Blanco Villalta; el peruano Luis Nieto; los norteamericanos: John G. Neihardt (n. en 1881) autor: de: "The Song of the Indian Wars" (El canto de las guerras indias), Witter Bynner (n. en 1881) escribió estudios sobre los indígenas de su país y el libro: "Indian Earth" (Tierra india) ensayos poéticos con temas de costumbres de los indios de varias regiones de América; el poeta Julián Castillo (nacido en España en 1912 pero radicado en Colombia de donde son sus padres) que siente y ama a la raza autóctona habiendo escrito hermosos versos empleando el lenguaje y las palabras propias de los primitivos habitantes de Colombia; autor de: "Águila", "Poemas de los Andes", "Poemas"; y Patricia Cox, novelista mexicana. Varias generaciones de habitantes de nuestro continente se recrearon en su infancia y adolescencia con los relatos de las luchas de Buffalo Bill contra los pieles rojas; en ellas aprendieron a conocer las costumbres de los primeros habitantes de Norteamérica y a admirar a algún cacique aborigen que en esas aventuras pueda aparecer como valiente, leal y noble enemigo o, a veces, amigo.

La forma más utilizada, tanto antes como ahora, es verso si bien se emplearon todos los géneros literarios inclusive el teatro, como Labardén con su "Siripo", la Avellaneda y algunos otros, debiéndose mencionar que uno de los más antiguos legados literarios de los indígenas es el drama teatral quichua: "Ollantay".

La Música no fué ajena al drama indio y muchos compositores hicieron óperas y otras formas melódicas; tales: "Il Guarany" obra cumbre de la lírica brasileña debida a la inspiración del gran Antonio Carlos Gómez (1836-1896) basada en el citado poema de Alencar; "Liropeya" ópera del uruguayo León Ribeiro, "Paraná Guazú" ópera de Vicente Ascone uno de los principales compositores del Uruguay actualmente; "Tabaré" fué convertida en ópera por un músico español, en Cantata por el uruguayo Ramón Rodríguez Socas (que también hizo la ópera: "Urunday" con libreto del malogrado escritor Roberto Olivencia Márquez) y en drama lírico por el argentino Alfredo L. Schiuma; "Tammany o El jefe indio" primera ópera seria norteamericana de James Hewitt, libreto de Mrs. Anne Julie Hatton, que contiene legítima música tradicional de los indios; "El último de los mohicanos" motivó dos óperas: una de Paul Hasting Allen (n. en 1883) y la segunda de E. C. Phelp (del siglo pasado); otros norteamericanos que se inspiraron en el tema que tratamos para óperas y composiciones varias son: Frederick Zech (1858-1926), Henry Hadley, Mary Carr Moore (n. en 1873), Arthur Finley, William F. Hanson, Silas G. Pratt (1846-1916), Charles Sanford Skilton (nacido en 1868), E. Earle Blakeslee, el checoslovaco radicado en Estados Unidos Rudolf Friml (nacido en 1881) que en su opereta: "Rose Marie" tiene mucha música de tema indígena, entre